

English Edition
Inside

InfraStructure

CONSTRUCTION • TRAVAUX PUBLICS • RESSOURCES NATURELLES

Volume 13 • Numéro 3 • Mars 2008





DISTRIBUTEURS DE BITUME



USINES D'ASPHALTE



ÉLARGISSEURS D'ACCOTEMENT
USINES D'ASPHALTE FROIDE



PAVEUSES ET PROFILEUSES DE BÉTON



GRUES TÉLESCOPIQUES



Nacelles



ÉQUIPEMENT DE CONCASSAGE



ÉQUIPEMENT DE CARRIÈRES MOBILE



USINES DE BÉTON



LES ÉQUIPEMENTS LEFCO INC.

VENTE • LOCATION • PIÈCES & SERVICE

1795, rue Guillet, Laval, QC H7L 5B1

(514) 389-8256 • (450) 682-2783

Fax: (450) 682-0463 • equip@lefcq.qc.ca

Volume 13 Numéro 3
Mars 2008

ÉDITEUR

Jean-François Villard

COLLABORATEURS

Jacques Duval

Jean-François Aussillou

Jean-François Villard

VENTE DE PUBLICITÉ
MONTREAL

(514) 233-1295

montreal@infrastructures.com

TORONTO

Jean-Philippe Charron

Julie Turcotte

(416) 795-1295

toronto@infrastructures.com

TÉLÉPHONE

(514) 233-1295

(613) 862-1295

TÉLÉCOPIEUR (514) 528-9932

ADRESSE

4330, rue Saint-Hubert
Montréal (Québec) H2J 2W7

E-Mail

editor@infrastructures.com

INTERNET

www.infrastructures.com

Ce magazine est destiné aux entrepreneurs en construction, aux services de travaux publics des municipalités, aux dirigeants des compagnies minières et autres utilisateurs francophones de machinerie lourde au Canada.

Le coût de l'abonnement d'un an à la revue est de 20 \$ pour les résidents du Canada et de 50 \$US ou 50 € pour les lecteurs étrangers.

L'éditeur ne pourra en aucun cas être tenu responsable de la véracité ou de l'exactitude du contenu des textes ou des annonces.

Toute reproduction même partielle des articles publiés dans InfraStructures sans l'accord de l'éditeur est interdite.

DÉPÔT LÉGAL

Bibliothèque Nationale du Québec, 2008

DISTRIBUTION

Société canadienne des postes
Numéro de convention de la
Poste-publications 40052183

Mot de l'éditeur

Avec le printemps qui approche lentement, les acheteurs de machinerie lourde et d'équipement spécialisé sont courtisés par tous les manufacturiers. Ceci saute aux yeux lorsqu'on assiste à des événements de grande envergure comme CONEXPO-CON/AGG. Reconnu comme le plus important du genre en Amérique du Nord, et l'un des trois grands de l'industrie dans le monde, il attire généralement plus de 125 000 personnes et plus de 2000 exposants.

La publication des communiqués de presse des manufacturiers et des distributeurs nous permet, au fil des numéros, de vous transmettre l'information nécessaire pour faire un choix judicieux lors l'acquisition de votre prochaine machine.

Depuis plus de douze ans, InfraStructures a constamment mis l'emphase sur les nouveautés de l'industrie, autant au niveau des équipements qu'au niveau technique avec la publication d'articles sur de grands projets d'infrastructures et des technologies provenant de partout sur la planète.

La revue InfraStructures est la seule revue bilingue de l'industrie au Canada. Elle est la principale source d'information pour les francophones travaillant dans l'ouest du pays, notamment dans le nord de l'Alberta, tout comme pour les anglophones du Québec.

Nous sommes toujours à l'écoute de vos suggestions afin d'améliorer la revue InfraStructures. Vos commentaires sont essentiels afin de réaliser un produit unique qui nous donne une longueur d'avance sur nos compétiteurs.

Bonne lecture,



Éditeur

OptiFant 70 / CityFant 60





LOCATION & VENTE
Balais de rue de type aspirateur



Accessoires Outillage Limitée

CityCat 5000 / CityCat 2020 XL

(514) 387-6466 • 1-800-461-1979

En page couverture : Suncor Energy a donné le feu vert à un projet d'expansion qui permettra d'accroître sa production à plus de 550 000 b/j en 2012.

Afin de compenser en partie l'augmentation des émissions de gaz à effet de serre générés par ce projet controversé, la compagnie compte allouer une partie des fonds du projet pour réduire l'impact environnemental de l'extraction des sables bitumineux. (photo: Suncor)

Le Salon Chalets et Maisons de Campagne prend un virage environnemental grâce à 1-800-GOT-JUNK?

Lors du Salon Chalets et Maisons de Campagne, qui se tenait au Centre de congrès de Québec du 31 janvier au 3 février dernier, l'entreprise 1-800-GOT-JUNK? et le promoteur du salon, Cantin Gestion d'Événements et Congrès, ont reconduit pour une 2^e année consécutive leur partenariat visant à gérer et traiter de façon écologique tous les

déchets générés par les activités de montage et de démontage du salon.

1-800-GOT-JUNK? s'était engagée à procéder au triage, au recyclage et à la disposition écologique des déchets, principalement constitués de matériaux de construction, de produits de terrassement et de matériel d'emballage ou entreposage, le tout généré par l'installation et le départ des quelque 150 exposants sur place. Un volume de déchets qui avoisine historiquement de 2 à 3 conteneurs!

Au lendemain du Salon Chalets et Maisons de Campagne, le total des déchets qui ont dû être enfouis de façon conventionnelle ne s'est élevé qu'à 11,5 m³! En comparaison des quelque 90 m³ que l'on enfouissait traditionnellement par le passé, le taux de recyclage avoisine les 90%! La réussite est concluante et les avantages pour l'environnement sont dignes de mention.

Source: 1-800-GOT-JUNK?

Dessau obtient un prestigieux prix international en ingénierie mécanique

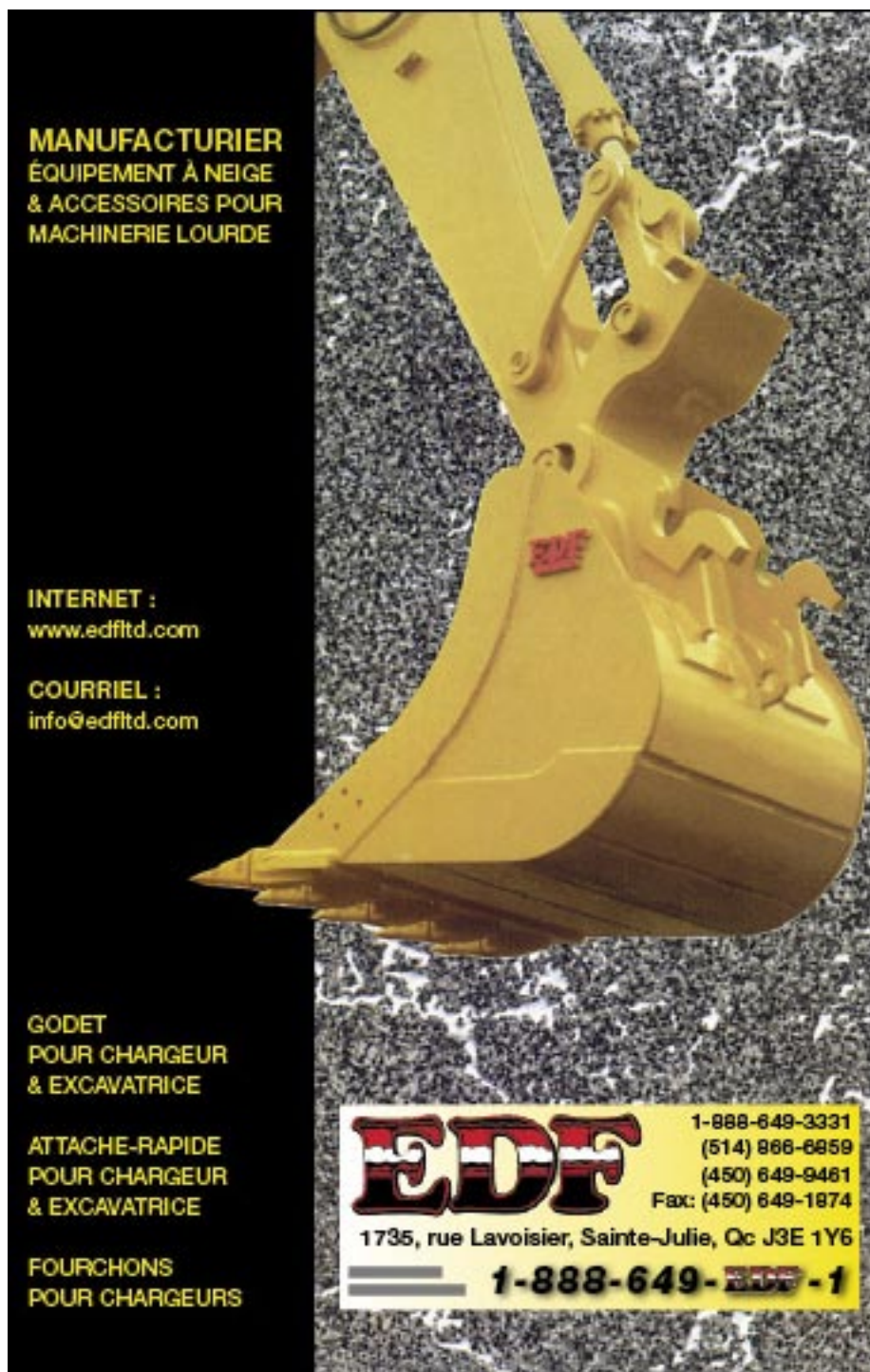
Dessau vient de recevoir une importante reconnaissance internationale de l'American Society of Heating, Refrigerating and Air-Conditioning Engineers (ASHRAE) pour l'excellence de ses concepts de chauffage, ventilation et conditionnement de l'air dans les hôpitaux. L'événement de remise des prix 2008 de l'ASHRAE se tenait à New York en janvier dernier.

À cette occasion, Dessau s'est vue décerner l'ASHRAE Technology Award 2008 dans la catégorie «Health Care Facilities – Existing» (Installations de santé - Bâtiments existants) pour le projet de réhabilitation du Centre hospitalier Honoré-Mercier à Saint-Hyacinthe.

«Cette reconnaissance prestigieuse vient couronner les efforts de nos équipes d'ingénierie oeuvrant à trouver des solutions intégrées où l'efficacité énergétique et les principes de développement durable sont des critères déterminants de choix de concepts électromécaniques. Nos spécialistes ont de quoi être fiers», d'affirmer Jean-Pierre Sauriol, président directeur-général de Dessau.

Le jury de ce concours d'ingénierie composé d'experts internationaux évalue les projets en fonction de nombreux critères, tels : le caractère innovateur des systèmes électromécaniques, l'efficacité énergétique, la qualité de l'air, la facilité d'opération et d'entretien, l'impact économique et la rentabilité du projet, ainsi que l'impact environnemental.

L'ASHRAE est un organisme international regroupant 55 000 membres à travers le monde. Sa mission consiste à diffuser et promouvoir l'avancement des sciences traitant du chauffage, de la ventilation, de la réfrigération, de la climatisation, ainsi que d'autres technologies connexes, dont la conservation de l'énergie dans les bâtiments. Les comités techniques de l'ASHRAE établissent des normes qui sont utilisées couramment par les concepteurs de bâtiments partout dans le monde et sur lesquelles sont basés les codes de construction de plusieurs



**MANUFACTURIER
ÉQUIPEMENT À NEIGE
& ACCESSOIRES POUR
MACHINERIE LOURDE**

INTERNET :
www.edf ltd.com

COURRIEL :
info@edf ltd.com

**GODET
POUR CHARGEUR
& EXCAVATRICE**

**ATTACHE-RAPIDE
POUR CHARGEUR
& EXCAVATRICE**

**FOURCHONS
POUR CHARGEURS**

EDF 1-888-649-3331
(514) 866-6859
(450) 649-9461
Fax: (450) 649-1974

1735, rue Lavoisier, Sainte-Julie, Qc J3E 1Y6

1-888-649-EDF-1

provinces et états. En effet, la plupart des textes de réglementation en matière de bâtiment font référence aux standards publiés par l'ASHRAE

Source: Dessau inc.

Voghel maintenant distributeur des équipements Doppstadt pour l'Ontario

Voghel Inc est fier d'annoncer sa nomination comme distributeur exclusif des équipements Doppstadt pour la province de l'Ontario. Déjà distributeur exclusif au Québec et dans les Maritimes, Voghel Inc., par l'entremise de sa division Voghel Enviroquip Inc., pourra maintenant ajouter les machines Doppstadt à sa gamme de produits offerts en Ontario.

Doppstadt se spécialise dans la fabrication d'équipements servant au recyclage et au traitement du bois, des déchets, du compost et autres matériaux. Sa large gamme de produits inclut des broyeurs lents et rapides, des tamiseurs à tambour et des équipements pour la production de copeaux. Voghel Inc. est dédié depuis plus de 12 ans à fournir à ses clients des solutions innovatrices dans le domaine du recyclage et de la gestion des déchets. Il est distributeur exclusif des produits Doppstadt, des concasseurs Rubblemaster et des compacteurs à déchets Al-Jon pour le Québec, l'Ontario et les Maritimes.

Source: Voghel Inc.

Bentley fait l'acquisition de LEAP Software

Bentley Systems, Incorporated annonçait récemment l'acquisition de LEAP Software, Inc., l'un des premiers fournisseurs de produits d'analyse et de conception destinés aux ponts en béton. Les solutions pour ponts de LEAP sont la norme de l'industrie en Amérique du Nord, utilisées par 37 départements d'état au transport américains, l'U.S. Federal Highway Administration, un grand nombre de villes et de comtés, et les meilleurs consultants spécialisés dans l'ingénierie des ponts. Le produit phare, LEAP Bridge, est une application d'analyse, de conception et d'évaluation de charge qui intègre tous les composants de la conception d'un pont en une seule application, avec une interface utilisateur unique. Les produits LEAP complètent et renforcent la solution de bout en bout de Bentley pour la gestion et la conception de ponts. Elle inclut Bentley Bridge RM pour les ponts à haubans, suspendus, et segmentés; Bentley BridgeModeler et Bentley LARS pour le calcul des charges, l'analyse et la modélisation analytique; GEOPAK Bridge; InRoads

Bridge; Bentley Rebar; Bentley PowerRebar; et bien d'autres produits.

Source: Bentley Systems, Incorporated

Le Fonds de revenu GENIVAR acquiert Phoenix Engineering

Le Fonds de revenu GENIVAR est heureux d'annoncer l'acquisition de Phoenix Engineering Inc., une firme de consultants basée dans l'ouest du Canada, spécialisée en énergie éolienne, ayant des bureaux à

Calgary et Montréal.

La firme cumule 20 années d'expérience en contrôle et évaluation de la ressource éolienne ainsi qu'en conception de parcs éoliens. Phoenix fournit des services à des producteurs de parcs éoliens et prêteurs de capitaux qui, collectivement, totalisent plus de 80% de la capacité installée en énergie éolienne dans l'Ouest canadien et près de 40% au Canada.

Source: Fonds de revenu GENIVAR



Le RM-100 :
Un concasseur solide pour
du recyclage profitable!

RUBBLE MASTER
COMPACT, RECYCLED

**LE RECYCLAGE AU QUÉBEC...
C'EST DU SÉRIEUX**

Le Rubblemaster RM-100 est la plus récente technologie disponible pour un recyclage efficace des débris de construction et de démolition. Le RM-100 transforme en agrégats de qualité le béton armé, l'asphalte, la pierre naturelle et le gravier directement sur votre chantier. Il est en mesure de produire du MG20 (0-3/4") en une seule étape, minimise vos coûts d'opération et est extrêmement mobile et versatile. Le Rubblemaster RM-100 : la nouvelle solution au recyclage profitable!

PIÈCES
EN STOCK

TECHNICIENS
QUALIFIÉS

SERVICE COURTOIS
ET ATTENTIF

JY VOGHEL INC :
ENGAGÉS À VOTRE RÉUSSITE!

VOGHEL

1681, boul. de l'Industrie, Beloeil (Québec) J3G 4S5 ▶ T 514 990.6636 ▶ F 450 446.6401
▶ www.voghel.com

Le Fonds de revenu GENIVAR acquiert RFA

Le Fonds de revenu GENIVAR annonce l'acquisition de RFA Consulting Electrical Engineers Inc., une firme de 30 employés basée à Vancouver et Victoria, en Colombie-Britannique.

RFA offre la gamme complète de services en génie électrique et en conception de systèmes d'éclairage. Elle est active dans le segment de marché du bâtiment et autres infrastructures et a développé des solutions à

la fine pointe de la technologie en matière de bâtiment vert.

«Cette firme accorde une grande importance à l'environnement, aux solutions durables en ingénierie et est à l'affût des dernières nouveautés en matière de conception électrique,» déclarait J. Rob Harmer. «Depuis 1992, RFA a remporté de nombreux prix d'excellence et a réalisé plusieurs projets LEED®, incluant le premier projet LEED® Platine du Canada pour Parcs Canada, et le

projet du Parc technologique de Vancouver, qui a été certifié LEED® Or par le U.S. Green Buildings Council», précisait-il.

Source: Fonds de revenu GENIVAR

Supermétal s'installe à Leduc, en Alberta

En avril prochain, Supermétal emménagera dans une toute nouvelle usine ultra moderne d'une capacité de 5000 t/an à Leduc, près d'Edmonton. Dotée d'équipements à contrôle numérique à la fine pointe de la technologie, celle-ci aidera le fabricant à consolider sa position de tête en Alberta.

En Alberta, la demande est forte, tant en termes de bâtiments commerciaux que de structures industrielles, en particulier dans le domaine de l'énergie. Récemment, Supermétal a obtenu le contrat de charpente métallique du Centre de divertissement de course équestre de Calgary, un mandat de près de 2000 t. Ce bâtiment d'architecture moderne pourra accueillir plus de 10 000 amateurs enthousiastes et offrir une panoplie de services. L'entreprise s'est aussi vue confier, par Hitachi America, la structure des quatre bâtiments principaux de la nouvelle centrale électrique Keephills 3 du tandem Epcor/Transalta, près d'Edmonton. Ce projet de plus de 3000 t d'acier englobe la turbine, la station de pompage, le centre traitement des eaux ainsi que la salle de contrôle.

Supermétal Structures est un manufacturier canadien bien établi qui exploite des usines au Québec et en Alberta et qui dessert des clients partout en Amérique du Nord. Renommée pour la qualité de son service, l'entreprise qui compte plus de 400 employés se spécialise dans la fabrication et l'installation de charpente métallique destinée à des immeubles commerciaux ou à des bâtiments industriels.

Source: Supermétal Structures

SNC-Lavalin acquiert le Groupe Techmat

SNC-Lavalin est heureuse d'annoncer que sa filiale Groupe Qualitas s'est portée acquéreur du Groupe Techmat, une entreprise spécialisée dans les secteurs de l'ingénierie des matériaux et de la géotechnique, dont le siège social est établi à Saguenay, Québec.

Avec ses quelque 80 employés, Techmat vient ainsi augmenter les rangs de la division Génie des matériaux et géotechnique (Québec) de SNC-Lavalin, qui regroupait déjà les effectifs de Groupe Qualitas et de Terratech. La division compte maintenant près de 500 employés au Québec.

Source: Groupe SNC-Lavalin Inc.



trackless
MT

Transatlantic
Vehicles Ltd

**Distributeur exclusif
pour tout le Québec
tracteurs articulés polyvalents,
puissants et fiables**



Souffleuses détachables LARUE D55 ou LARUE D65 mécanique, 300hp et 350 hp, vis à ruban ou à double vis, chute télescopique



Souffleuse automotrice LARUE T60 R36 hydrostatique, moteur Cat 375 hp, vis à ruban ou à double vis. Disponible avec AWS et chute télescopique

LARUE

1-877-658-3013

Siège social • 680, rue Lenoir, Sainte-Foy • Fax: (418) 658-6799

Représentant: Armand Guay • (418) 930-3003

Centre de service • 4848, rue Dunn, Montréal • Tél.: (514) 787-0444

Représentant: Pierre-Jean Leclerc • (514) 968-0041

ATLANTIC REGIONAL HEAVY EQUIPMENT SHOW
MONCTON • NEW BRUNSWICK • CANADA

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

VENTE • SERVICE • LOCATION • FINANCEMENT DISPONIBLE

Technologie unique
prestations inimitables
flexibilité absolue
... Et les pierres se transforment
en **OR**



GODETS CONCASSEURS MB:

Découvrez une nouvelle richesse sur vos chantiers.



Quel godet concasseur vous permet de concasser directement sur place dans les petits comme grands chantiers, en éliminant toutes frais d'écoulement et de transport?

Si vous connaissez la réponse, vous méritez davantage.

Si vous ne la connaissez pas, le moment pour apprendre la réponse est arrivé.

**Samter
2008**

OUTSIDE PAD. N. 4
+ PAD 7 STAND B9
+ AREA DEMO



visit us at booth
C-4061



MB
THE CRUSHING EVOLUTION

tel. +39 0445 308148 - fax. +39 0445 308179
www.mbcruiser.com - Info@mbcruiser.com

AAER crée une division européenne en partenariat avec Valorem

AAER Inc., le seul fabricant canadien d'éoliennes, annonçait récemment avoir finalisé la création d'AAER SAS, une coentreprise avec Valorem SAS, un promoteur et producteur français du secteur de l'énergie éolienne. Cette nouvelle entité s'occupera de la distribution de l'éolienne de 2 MW d'AAER en France et sera établie près de Bordeaux.

«Valorem compte en France des projets éoliens en développement totalisant plus de 575 MW, ainsi que 56 MW de puissance installée. Notre coentreprise avec ce promo-

teur éolien bien établi nous permettra d'offrir rapidement nos éoliennes de 2 MW à vitesse variable sur l'un des marchés européens les plus dynamiques», a déclaré Dave Gagnon, président et chef de la direction d'AAER. «Nous en sommes aux dernières étapes des négociations avec Valorem pour la vente de notre première éolienne de 2 MW, qui doit être mise en service sur l'un des sites actuels de Valorem. Cela donnera l'occasion à AAER SAS de présenter les éoliennes de 2 MW aux clients européens et facilitera le lancement de ce produit en Amérique du Nord en 2010.»

AAER SAS, détenue à 67% par AAER et

33% par Valorem, sera responsable de la distribution du modèle A-2000 en France et au Royaume-Uni. Elle bénéficiera de l'expertise en logistique, en érection et en mise en service de Valrea RCS, filiale en propriété exclusive de Valorem. AAER SAS prévoit éventuellement établir des activités d'assemblage ou de fabrication en France, lorsque les ventes annuelles du modèle A-2000 auront atteint un niveau suffisant pour supporter les immobilisations requises.

Source: AAER Inc.

Les MHT 10210 et MHT 10160 de Manitou à CONEXPO

Manitou profite de CONEXPO-CON/AGG 2008 pour présenter ses chariots télescopiques tout terrain MHT 10210 et MHT 10160.

Le MHT 10210 comporte une capacité de levage maximale de 20 865 kg, une hauteur de levage maximale de 9,65 m.

Le MHT 10160 comporte une capacité de levage maximale de 16 329 kg, une hauteur de levage maximale de 9,65 m.

Les deux machines sont dotées d'un



moteur Mercedes-Benz de 175 hp conforme aux normes Tier III et d'une transmission hydrostatique

Source: Manitou

A.R. Laprade innove encore

A.R. Laprade offre maintenant ses propres convoyeurs. La Série RS et la Série C comportent une foule de caractéristiques de pointe qui leur permettent de figurer parmi les meilleurs de leur catégorie.

La conception d'avant-garde permet à ces convoyeurs d'empiler jusqu'à 30% de plus pour une longueur donnée. La fabrication tubulaire à contreponds déplace le centre de gravité vers l'arrière ce qui a permis d'éloigner les roues de la base de la pile et d'obtenir un point d'entrée situé tout près du sol.

L'entraînement direct hydraulique, avec des composantes Parker, élimine le boîtier d'engrenage et l'entretien de routine qui s'y rattache.

Disponibles en différentes longueurs et largeurs, les convoyeurs fabriqués par A.R.



Laprade s'adaptent aux besoins des clients.

A.R. Laprade Ltée, qui célébrera son 20^e anniversaire en 2008, a livré à ce jour plus de 1600 unités de son Roto-Screen - quelques unes d'entre elles ayant été utilisée aussi loin qu'en Lybie. La compagnie basée à Côteau-du-Lac compte sur un réseau de 30 distributeurs placés stratégiquement pour couvrir efficacement le marché.

Dans un marché qui évolue constamment, il est réconfortant de pouvoir compter sur la fiabilité et la productivité qui ont fait la renommée mondiale de la marque Roto-Screen.

Source: A.R. Laprade Ltée

Trimble annonce l'acquisition de Géo-3D

Trimble annonçait récemment l'acquisition de Géo-3D, une compagnie québécoise chef de file dans le domaine des processus d'acquisition de données basés sur l'imagerie haute résolution, la vidéographie, les systèmes de positionnement et la photogrammétrie, pour des applications dans les domaines du transport, du génie et de l'énergie.

Cette acquisition permettra à Trimble de compléter son portfolio en ce qui a trait à la cartographie mobile, précisément pour les marchés du transport et des infrastructures.

Daniel Desgagne et le personnel de Géo-3D se joindront au secteur Ingénierie et Construction de Trimble.

Source: Trimble Navigation Limited

Topcon réalise l'acquisition de Sokkia

Les autorités japonaises ont donné leur aval à l'acquisition par Topcon de Sokkia Corporation. La combinaison de ces deux géants créerait ainsi le plus important fournisseur d'instruments d'arpentage au monde, Sokkia devenant une filiale à part entière de Topcon Corporation.

«Avec une expérience combinée de plus de 160 ans dans le domaine des instruments de mesure (85 ans pour Sokkia et 75 ans pour Topcon), ces compagnies ont une histoire riche en innovation, en produits et service après-vente de qualité», déclarait Ed Yamanaka, président of Sokkia Corporation.

«Nous ne prévoyons pas de changement au niveau des marques et dans leurs réseaux de distribution respectifs», disait Ray O'Connor, président et chef de la direction de Topcon Positioning Systems. «La combinaison de leurs ressources créera une synergie naturelle au niveau de l'ingénierie et de la fabrication. La combinaison de ces deux leaders apportera d'importants changements sur le marché des instruments d'arpentage.»

Source: Topcon Positioning Systems, Inc.

On travaille pour vous. Vérifié!

Travail Pour Vous.



Vos employés, nos employés...ensemble, nous pouvons faire de grandes choses!

Parlez aux spécialistes en équipement de Location SMS. Ils prendront le temps de comprendre votre entreprise, vos projets et votre équipe. Vous serez assuré d'obtenir tout ce qu'il vous faut pour le travail à faire, dès que vous en aurez besoin. On travaille pour vous.

Louer de l'équipement n'aura jamais été si facile. Tout ce qu'il vous faut... de la machinerie lourde jusqu'aux simples outils du métier. Mettez votre monde au travail, avec Location SMS.

**Passez à votre centre de location ou contactez-nous
en ligne à l'adresse www.locationsms.com**

Montréal (Dorval) • Ville de Québec • Saint-Bruno • Bracebridge • Brampton
Guelph • Kapuskasing • North Bay • Sudbury • Timmins



SNC-Lavalin obtient un contrat au Venezuela

SNC-Lavalin a le plaisir d'annoncer que l'Instituto Nacional de Desarrollo Rural du Venezuela lui a octroyé un contrat de 597 millions \$US pour concevoir et construire un système intégré d'irrigation, les infrastructures de soutien et trois petites villes, dans le district de Tiznados de l'État de Guarico, à environ 300 km au sud de Caracas.

Le projet à facettes multiples comprend la conception et la construction de 12,8 km de prolongement d'un canal d'irrigation.

«Nous sommes aussi chargés de la conception et de la construction de 14 km de conduits et de canaux secondaires, et de 18 km de conduits et de canaux tertiaires pour ce canal, des infrastructures

auxiliaires comme des barrières, des prises d'eau pour les fermes, tous les autres systèmes de distribution d'eau nécessaires pour desservir 32 200 ha dans la vallée du Tiznados, ainsi que de l'installation du matériel d'irrigation au goutte-à-goutte et par micro-asperion nécessaire pour 10 000 ha de terres agricoles», a déclaré Marzio Lorenzini, directeur du projet.

Dans le cadre de ce contrat, SNC-Lavalin construira également des entrepôts, des silos et d'autres infrastructures pour compléter les installations agro-industrielles actuelles de la région. La Société concevra et construira aussi les nouvelles villes de Guaitoco, San Francisco et San José de Tiznados, ce qui comprend notamment, 2000 logements, des établissements d'enseignement et de santé, et des installations sportives. De plus, elle construira 80 km de routes asphaltées et de chemins de terre pour le réseau de transport intérieur.

Les travaux, qui commencent immédiatement, devraient être terminés dans 3 ans.

Source: Groupe SNC-Lavalin inc.

Tecslut se joint à AECOM

Tecslut inc., une des principales firmes d'ingénierie au Canada, dont le siège social se trouve à Montréal, annonçait récemment la conclusion d'une entente de fusion avec AECOM Technology Corporation, de Los Angeles, une firme d'ingénierie mondiale.

Selon l'entente, Tecslut conservera son nom, son identité et son équipe de direction sur ses propres marchés. En outre, elle devient le fer de lance des sociétés d'exploitation d'AECOM au Québec et le centre d'excellence mondial du groupe dans le domaine de l'hydroélectricité et des barrages.

AECOM est un leader mondial dans ses domaines d'expertise dont le transport, le bâtiment et l'environnement. En réunissant l'expertise des sociétés d'exploitation d'AECOM en hydroélectricité et barrages à celle de Tecslut, AECOM se positionne dans le peloton de tête pour ces domaines.

Source: Tecslut Inc.

Structal décroche un contrat pour le Red Bull Park

Structal-construction métallique lourde, un segment d'affaires de Groupe Canam inc., situé à Point of Rocks dans le Maryland a décroché de l'entrepreneur général Hunter Roberts Construction Group, LLC le contrat pour la conception assistée, la fabrication et le montage du nouveau stade de soccer Red Bull Park qui sera le nouveau domicile des Red Bulls de New York, une équipe de la Major League Soccer. Le contrat de Structal pour la construction du nouveau stade situé à Harrison dans le New Jersey se chiffre entre 28 et 30 millions \$.

Ce projet nécessitera la conception de fermes de toit, ayant une géométrie architecturale rappelant la forme d'un boomerang, qui auront pour but de protéger les spectateurs contre les intempéries tout en laissant le terrain de soccer libre.

Au total 54 fermes à profondeurs variables seront requises. Les plus imposantes atteindront quelque 7,6 m de profondeur dans leur partie la plus profonde et se prolongeront sur une longueur de 50,3 m en direction du terrain pour former au-dessus des gradins un toit de style marquise.

Source: Groupe Canam Inc.

Avec



ÉQUIPEMENTS JKL INC.

La réussite de JKL repose sur le souci constant de sélectionner les meilleurs produits en termes de performance, sécurité et fiabilité. Des équipements appréciés des gens qui les utilisent, entretenus en atelier ou sur la route par des gens d'une grande expertise. Avec JKL, vous en faites du chemin!

VOUS en faites du chemin.



C2.42 45 hp





C4.74 80 hp



Tracteurs articulés
HOLDER
Balais aspirateurs
Balais mécaniques
Johnston Madvac

3305, boul. Des Entreprises
Terrebonne, QC J6X 4J9

Téléphone: (450) 968-2222
Télécopieur: (450) 968-0564

Les meilleures idées sur le chantier viennent de McCloskey!



Passez nous voir à CONEXPO – Silver Lot 1, stand S-600

Une idée plus puissante pour un débit de criblage maximal

Avec la nouvelle et puissante caisse de criblage High Energy^{MD} de McCloskey, le nouveau crible vibrant S190 amène les exploitants de carrières et d'agrégats à de nouveaux niveaux de productivité. Le S190 allie une plus longue course de vibration, un contrôle plus fin et des inclinaisons de crible plus accentuées que tout autre cribleur de même catégorie. Sa trémie de 8,0 m³ (10,5 vg³) est construite pour résister de manière efficace à la formation de ponts.

- Caisse de criblage 'High Energy' de 1,5 m de diamètre x 6,0 m (5 pi x 20 pi), 17,6 m² (190 pi²) de surface réelle de criblage
- Inclinaison de la caisse de criblage à 5 positions, de 20° à 30°
- Passerelles exclusives Travel-out^{MD}: pas besoin de plier ni de démonter pour le transport

Une «meilleure» idée pour les trommels: versatilité à fort volume

McCloskey a inventé le premier trommel à «changement rapide» avec le système original 'Drum X-Change' qui permet aux exploitants mobiles de changer de crible en aussi peu que 20 minutes. Avec le nouveau modèle 733 4x4, McCloskey lance le plus gros trommel à entraînement à roues de l'industrie, fournissant la versatilité avec changement rapide dans les opérations à fort volume de compost ou de terre et les opérations de pré-criblage.

- Tambours de criblage de 2,1 m de diamètre x 9,9 m (7 pi x 33 pi)
- Aucun outil nécessaire pour l'installation ou le transport
- L'entraînement du tambour sur 4 roues élimine la chaîne d'entraînement et simplifie l'entretien

Au Québec, contactez Jackson Ault au 1-514-826-0925 ou par courriel jault@mccloskeyinternational.com.

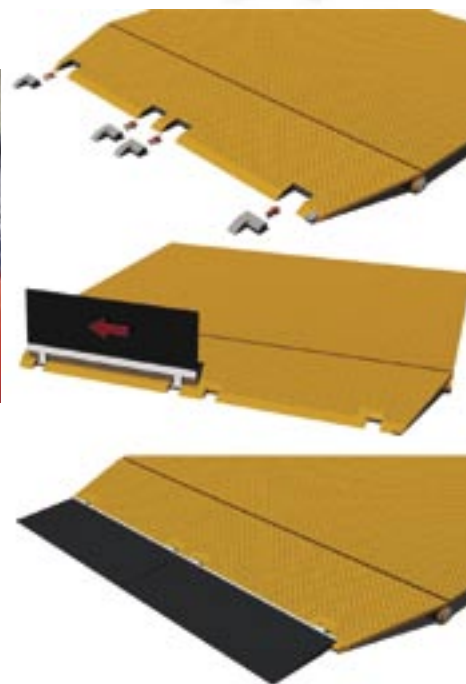
McCloskey
INTERNATIONAL

McCloskey International Limited
1-514-826-0925



Du nouveau pour les quais niveleurs!

Produits Hévée Inc., entreprise passée maître dans la fabrication et la vulcanisation de produits de caoutchouc renforcé d'acier, offre un nouveau produit tout à fait innovateur pour les entreprises soucieuses de la santé et sécurité de leurs caristes (opérateurs de chariot élévateur).



Les tâches répétitives de stockage et déstockage par chariot élévateur, que doivent effectuer les employés, sont physiquement plus exigeantes que l'on pense, particulièrement au niveau du dos et du cou.

Ce nouveau dispositif d'amortissement robuste et facile à installer constitué de deux plaques caoutchoutées vulcanisées sur acier pesant 9 kg chaque, spécialement conçu pour amoindrir les impacts et ainsi réduire les risques de blessures. Suite à quelques modifications sur votre quai, ce nouveau dispositif diminuera le bruit et les coûts d'entretien de vos chariots élévateurs.

Source: Produits HÉVÉA Inc., (819) 826-5955





1-800-361-6652
www.glass-shield.com

Peinture Industrielle Haute Performance

Payez vous du lustre!

Cisolift ajoute du nouveau à son offre de service

L'entreprise Cisolift est maintenant dépositaire d'équipements neufs de la marque Bil-Jax. Ce fabricant américain est en opération depuis plus de 60 ans et fabrique 2 lignes de produits : des nacelles remorques et des remorques à plancher bas (aucune pente pour le chargement) qui ont retenu l'attention de Pascal Houle et Guy Therrien, propriétaires de Cisolift.

Devant la demande croissante pour des nacelles remorques depuis quelques années et la rareté de ce type d'équipement sur le marché de l'usagé, Cisolift a entrepris des recherches afin de trouver un fabricant qui offre un produit de qualité et différent de la compétition. Bil-Jax a répondu aux attentes de Cisolift.

Bil-Jax est le seul fabricant à offrir 5 choix de nacelles remorques (9,8 m, 13,1 m, 15,8 m, et 18,6 m de hauteur de travail). L'avantage principal, c'est qu'elles peuvent être remorquées à l'arrière d'un véhicule léger car leur poids varie de 1230 kg à 2000 kg.

L'équipement standard de base est très impressionnant (ligne à air, eau et prise 110 V au panier, roues en alliage, panier de 120 cm x 76 cm, fléchette pour tous les modèles



articulés, protecteur de teflon non marquant pour les stabilisateurs, rotation sur 700°, etc.).

Les équipements optionnels sont: motricité sur les roues, ensemble de grue, génératrice, plate-forme rotative, fléchette rotative, etc.)

De nos jours qui veut utiliser une échelle? La sécurité prime avant tout mais également la rapidité d'exécution. Ce type de produit est

utile dans de nombreux domaines.

Bil-Jax fabrique également des remorques à plancher bas avec zéro pente pour le chargement offertes dans six capacités, de



680 kg à 5450 kg. D'une construction robuste et très efficace, elles permettent d'éliminer tous vos soucis de chargement.

Cisolift présentera ces produits au prochain salon de l'Association de Location du Québec, à Saint-Hyacinthe, les 25 et 26 mars prochain.

Source: Cisolift, www.cisolift.com

Ateliers R.F.

WWW.ATELIERRF.COM

FINANCEMENT DISPONIBLE

Fabricant de Godets et d'Attaches Industriels

1100 ch. Rhéaume (RTE 249), Sherbrooke, QC J1N 0G9 Tél: (819) 847-4136, Fax: (819) 847-4348

NOTRE PRÉOCCUPATION PREMIÈRE: UN PNEU DURABLE.

NOUS NOUS ENGAGEONS À OFFRIR PLUS QUE DES PNEUS DE QUALITÉ

Notre service après vente est conçu pour vous assurer que vous profitez au maximum de votre investissement. Pour découvrir jusqu'où peut vous mener notre engagement, visitez le www.bfor.com.

BRIDGESTONE
Firestone

Téléphonez au 514-943-9746



Kenworth produira des véhicules au gaz naturel liquéfié en 2009

Kenworth Truck Company annonçait récemment que des camions Kenworth T800 fonctionnant au gaz naturel liquéfié (GLN) seraient produits en 2009. C'est la firme canadienne Westport Innovations Inc., de Vancouver, qui fournira une version adaptée de son système d'alimentation HPDI pour le moteur Cummins ISX de 15 l.

Cette annonce coïncide avec l'annonce par les ports de Los Angeles et de Long Beach visant la création du Clean Truck Superfund. Le fonds spécial de 1,6 milliard \$ facilitera le remplacement d'une bonne partie des quelque 16 800 camions de classe 8 qui desservent les installations portuaires par des véhicules fonctionnant au GNL. Les autorités portuaires ont également adopté des mesures visant l'élimination de tous les camions datant d'avant 2007, d'ici l'année 2012. La technologie GNL de Westport est présentement la seule alternative qualifiée pour l'aide financière accordée par le programme.

Kenworth et Westport Innovations ont auparavant collaboré pour la conversion de camions Kenworth T800 au GNL. Certains de ces véhicules sont utilisés aux ports de Los Angeles et de Long Beach. De plus, la Pacific Gas & Electric Company, de San Francisco, devenait le premier fournisseur de services publics à utiliser des Kenworth T800 fonctionnant au GNL.

Westport ouvrira un nouveau centre d'assemblage de systèmes d'alimentation en Colombie-Britannique pour répondre à la demande accrue.

Le Kenworth T800 se retrouve dans une multitude d'usages allant du transport grande distance jusqu'aux véhicules hors route. Cette polyvalence, combinée à sa fiabilité et à sa bonne valeur de revente, procurent un niveau de satisfaction élevé aux acheteurs de Kenworth T800. Le moteur Westport fonctionnant au GNL est une alternative sûre, économique et respec-



tueuse de l'environnement.

Le moteur Westport au GNL sera disponible avec une puissance nominale de 400 ou 450 hp et un niveau de couple de 1750 lb pi. Les réservoirs de carburant peuvent être configurés selon les besoins des clients.

Le système Westport pour les camions de classe 8 génère moins d'émissions



polluantes et de gaz à effet de serre que des moteurs diesel comparables. Il comprend les réservoirs, une série d'injecteurs spécifiques, des pompes à carburant cryogéniques et les composantes électroniques connexes qui permettent de bonnes performances et un fonctionnement fiable.

Le système Westport est conforme aux normes EPA 2007 et CARB. Il est certifié pour un niveau de 0,8 g/hp-h d'oxydes nitreux (NOx) et 0,01 g/hp-h de particules (PM). Le prestigieux prix 2007 de l'Alternative Fuel Vehicle Institute a été remis à Kenworth, son concessionnaire pour le sud de la Californie Inland Kenworth, Westport et Clean Energy Fuels pour ces camions.

Source: Kenworth Truck Company







12455, April, Montréal, QC H1B 5L8
certiflo@certiflo.ca • www.certiflo.ca
Tél. : (514) 645-4587 • 1 (888) 640-6858
Fax. : (514) 645-6809

Conception et assemblage de Camions-citernes :
arroseurs, service Incendies, ravitailleurs et pétroliers

Dévidoirs et joints articulés :
Mains d'arrosage :
Pompes :

Compteurs :
Lances :
Valves :
Boyaux :

Distribution et vente :
HANNAY
RITE
BLACKMER, GORMAN RUPP
VIKING, MONARCH, ROPER
NEPTUNE, LC
PHILLY, OPW, RITE, SCULLY
BETTS, NORDIC, NEWTON
GOODYEAR, ARTIC
CONTINENTAL, KURITEC

Le carnet de commandes est ouvert pour les moteurs diesel MaxxForce™ de classe 8

Le carnet de commandes des concessionnaires de camions International est désormais ouvert pour les moteurs MaxxForce™ 11 et MaxxForce 13. Les acheteurs de poids lourds peuvent ainsi bénéficier d'un moteur durable et silencieux, intégré à un camion soutenu par le plus grand réseau aux États-Unis et au Canada.

Conçu spécifiquement pour les camions International® de classe 8, les moteurs MaxxForce sont offerts en option sur les tracteurs routiers de longue distance ProStar™, les tracteurs routiers régionaux TranStar™ et les camions de service difficile WorkStar™. Les moteurs MaxxForce™ sont disponibles dans des puissances nominales de 330 à 475 hp et un couple nominal de 1250 à 1700 lb-pi.

Les moteurs MaxxForce comportent un bloc en fonte à graphite compact, un système électronique d'injection à haute pression et deux turbocompresseurs montés en série avec refroidisseur intermédiaire. Ces caractéristiques de pointe permettent d'offrir des performances relevées tout en respectant les normes environnementales.

Les moteurs MaxxForce sont le fruit de la collaboration entre International et MAN Nutzfahrzeuge. Les moteurs MaxxForce 11 et 13 seront fabriqués à l'usine International de Huntsville, en Alabama.



Source: Navistar International Corporation

Nouveaux moteurs PowerTech™ pour le marché des groupes électrogènes

Les moteurs PowerTech E 9.0L, PowerTech 9.0L et 13.5L de John Deere Power Systems offrent une alternative plus puissante et plus économique au marché des groupes électrogènes.

Ces moteurs compacts et puissants visent principalement le secteur des générateurs de réserve, mais seront également offerts pour celui de la puissance électrique de base.

Avant l'introduction du PowerTech E 9.0L, dont la puissance nominale peut atteindre 422 hp, la seule option offerte aux clients désirant un moteur Tier 3 de grosse cylindrée se trouvait dans la gamme PowerTech Plus de haute performance. Ils peuvent désormais

obtenir un moteur Tier 3 sans dispositif de recirculation des gaz d'échappement ou turbocompresseur à géométrie variable. Le PowerTech E 9.0L comporte des caractéristiques de pointe comme la commande électronique et l'injection haute pression à rampe commune.

Les moteurs Stage II PowerTech 9.0L et 13.5L sont destinés aux marchés où on exige la certification Stage II. La puissance nominale maximale du PowerTech 9.0L est de 408 hp, alors que celle du PowerTech 13.5L, qui comporte un système à injecteurs-pompes, est de 612 hp.

Source: John Deere Power Systems





Les Équipements G. Comeau inc.

Séjour social : Québec : Montréal : Sherbrooke :
1-800-363-0115 1-800-517-4467 (514) 332-1879 (819) 843-3535

TAKEUCHI

C'EST BIEN PLUS QUE DES MINI-EXCAVATRICES!



Chargeuses articulées de la Série TW de 51 hp à 73 hp



Porteur TCR50



Mini-chargeurs sur chenilles de 67 hp à 97 hp



Mini-excavatrices sur roues TB175H



Mini-excavatrices de la Série FH minimum swing radius de 2.4 à 8 toises métriques



Mini-excavatrices de la Série TB de 9.825 à 14.2 toises



Marteaux hydrauliques gamme complète pour excavatrices de 0.7 à 44 toises

P.A.M. sélectionné pour le MIP2008 au World of Concrete

Récemment au World of Concrete, RNP Industries présentait le P.A.M. (Manipulateur Positionneur-Actuateur) qui avait été sélectionné pour le concours du «produit le plus innovateur de l'année» (MIP2008) dans la catégorie «Démolition et Réparation». Le P.A.M. est le premier système de support hydraulique qui élimine les vibrations et le poids des outils d'écaillage de béton.

N'importe qui ayant fait l'expérience de tenir un marteau pneumatique à bout de bras sait à quel point ce travail est pénible. Le P.A.M. va révolutionner la méthode de briser le béton. Avec P.A.M., il est maintenant possible d'augmenter la productivité de 300% et de diminuer les risques de blessures. Il fera le sale boulot et permettra à l'homme de faciliter son travail.

Installez votre outil sur la tourelle, raccordez la ligne pneumatique et vous êtes prêt à travailler. Il est aussi facile à manipuler qu'une manette de jeu électronique. Visez la surface de béton et laissez P.A.M. faire le reste.

L'avancée technologique et unique du P.A.M. est idéale pour la restauration et la réhabilitation des surfaces de béton détériorées des infrastructures et ouvrages d'art de toutes sortes. Il permet une manipulation sans effort et plus sécuritaire pour le travailleur. P.A.M. est le chaînon manquant dans la façon de réparer le béton.

Source: RNP Industries Inc., (450) 437-5355



Le tracteur Geo-Boy pour le débroussaillage



Le tracteur à quatre roues motrices Geo-Boy de Jarraff Industries, comporte un train de roulement articulé unique qui procure une commande et un déplacement précis, de même qu'une pression au sol extrêmement faible. La machine fournit une puissance inégalée pour le débroussaillage lors de la préparation de site et le défrichage.

L'aménagement ergonomique de la cabine met toutes les commandes à la portée de l'opérateur. La conception agressive et la puissance de la tête de coupe Fecon, utilisée sur le Geo-Boy, déchiquète et dégage les buissons, les sous-bois, les arbres entiers et plus. Le Geo-Boy est le plus gros tracteur de sa catégorie avec un choix de moteurs de 200 ou 250 hp.

Source: Jarraff Industries, Inc.

Xs Drill

Système de forage mort-terrain

Venez nous rencontrer à



stand H-21010



- Xs Drill
- Têtes de déchargement
- Sabots d'enfoncement
- Matériel pour machine à câble
- Sabots Tubax et Mitsubishi

- Trépans de forage 4" @ 36"
- Alésoirs (hole opener)
- Bagues d'accouplement
- Marteaux de fond de trou
- Sabots Foremost

95% de nos produits sont fabriqués au Québec



(819) 569-4207

www.georocfor.com

105 Joseph-Robertson, Sherbrooke, QC J1L 2W7

les systèmes

MOBILTECH

power systems

fabricant d'unité de service

Nous sommes là pour vous!

Une tradition d'excellence et d'innovation depuis 1983

Visitez notre nouveau site Web!



www.mobiltech.ca

900 boul. Michèle-Bohec Suite 106, Blainville (Québec) J7C 5E2
Tél. : (450) 420-5965 • Sans frais : 1-800-561-9588
Télec. : (450) 520-5967 • www.mobiltech.ca • info@mobiltech.ca

Un logiciel Québécois remporte un prix au Rental Show

Orion Software, avec son produit phare Sirius Pro, a reçu la distinction du produit le plus novateur dans la catégorie logiciels du magazine Rental Equipment Register lors du salon du Rental Show 2008 de l'American Rental Association, qui s'est tenu à Las Vegas en février dernier. Cette prestigieuse récompense a été octroyée à Orion Software pour son dernier module de capture et de gestion des signatures électroniques.

«Je suis très honoré de recevoir cette prestigieuse récompense que je partage avec toute notre équipe de développement qui a travaillé d'arrache-pied pour amener notre logiciel à la fine pointe de la technologie! Être reconnu comme le logiciel de location le plus novateur du marché nous encourage à continuer nos efforts à apporter des bénéfices tangibles à nos clients grâce à des technologies avant-gardistes», précise André Gilbert, président d'Orion Software.

Sirius Pro, le Logiciel de Location Supérieur, offre une solution complète au meilleur coût total d'acquisition de l'industrie. Il est utilisé par plus de 700 clients dans 16 pays. Sirius Pro est l'un des rares logiciels de location à intégrer une gestion multilingue, multidevises et multitaxes.

Sirius Pro permet de contrôler les équipements, de planifier les tâches du personnel et de gérer toutes les opérations clients : de la cotation à la facturation, en passant par la réservation et la rédaction de contrats de location.

Sirius Pro offre des fonctions avancées qui permettent de gérer efficacement les activités et les inventaires tout en optimisant le contrôle et la rentabilité des opérations ainsi que le retour sur investissement.

Parmi ces fonctionnalités, citons le calendrier de disponibilités, l'intégration des photos, la facturation périodique, la gestion des codes à barre, la maintenance préventive, les kits et accessoires, la gestion des projets, le suivi des articles sérialisés, la disponibilité multisuccursales en temps réel, la signature électronique, la gestion de la logistique et des employés, etc.

Source: Orion Software

- Garantie de 2 Ans*
- Contrat de rachat de 50%*
- Location Achat avec financement interne*

Mais assurez-vous d'abord d'avoir le bon équipement pour la tâche. Téléphonez tout simplement à HIAB QUÉBEC. Nous offrons les meilleurs équipements dans l'industrie, quelle que soit la charge à déplacer. Tout cela est appuyé par le meilleur service au pays. Vous pouvez donc vous acquitter de toutes tâches en vrai pro.

*Certaines conditions peuvent s'appliquer

HIAB QUÉBEC

Sans frais: 1-800-263-4422
info@hiabquebec.com

Livrer où
vous désirez



Balai Le Permanent acquiert un CityFant 60

Récemment, Accessoires Outillage Limitée livrait à la compagnie Balai Le Permanent Inc. un nouveau balai de rue de marque AML-Bucher, modèle CityFant 60.

Ce nouveau balai de rue, plus performant, vient s'ajouter à la flotte de balais que possède déjà cette compagnie. Ce choix judicieux de messieurs André Jargaille, père, et Marc-André Jargaille, fils, leur permettra d'effectuer de meilleures opérations de nettoyage des rues incluant les bordures de trottoir avec des brosses de désherbage, d'une efficacité sans précédent et qui ont été développées pour le balai Bucher, ici même au Québec, par Accessoires Outillage Limitée.

Accessoires Outillage Limitée est une entreprise québécoise au service des municipalités et des entrepreneurs depuis plus de 67 ans. La compagnie fabrique principalement des brosses de balais de rue, assemble et distribue les balais de rue de marque Bucher.

Source : Accessoires Outillage Limitée



Tracteurs compacts Bobcat



Bobcat Company présente sa nouvelle gamme de tracteurs compacts. Cinq modèles de 20 à 35 hp sont présentement disponibles chez certains concessionnaires Bobcat® sélectionnés. Quatre autres modèles se joindront à la gamme d'ici la fin de 2008

Les tracteurs Bobcat sont dotés d'un rouage d'entraînement à quatre roues motrices et d'une transmission hydrostatique. Ils peuvent être utilisés avec de nombreux accessoires Bobcat : lame braise, tarière, rétrocaveuse, niveleuse, tondeuse, etc. de même qu'un chargeur frontal et accessoires connexes.

La conception des tracteurs Bobcat procure une excellente visibilité. Le poste de commande est doté de nombreuses caractéristiques visant à faciliter le travail de l'opérateur. Le cadre de protection ROPS peut être replié pour faciliter le transport et l'entreposage.

Source: Bobcat Company

CONTANT INC.

(450) 666-6368 ou 1-800-CONTANT
Télécopieur : (450) 666-0626
www.contantlaval.com • www.citysnowblowers.com
6310, des Mille-Îles, St-François, Laval, QC H7B 1E5

Nouveau distributeur exclusif:
LES MACHINERIES TENCO LTÉE
1-800-318-3626

6 modèles disponibles
de 2500 à 8000 tonnes/heure
170 à 900 HP
pour chargeurs articulés
de 2 à 6 verges
pour tracteurs agricoles
à l'avant ou sur attache 3 points
de 170 à 300 HP

Souffleuses amovibles 2 phases, capacités de 2500 à 8000 t/h
Location ou crédit-bail à l'heure • semaine • saison

ACCESSOIRES OUTILLAGE LIMITÉE

MONTREAL • LAVAL
Téléphone : (514) 387-6466
Sans frais : 1-800-461-1979
Fax : (514) 387-4054
Internet : www.aol.com • Courriel : aol@outillage.com
Location • Vente • Réparation • Fabrication

Balais de rue de type aspirateur

BUCHER

Modèles installés sur Freightliner M2 ou GMC Série T	
Omifant 80	10 m ³
Optifant 70	7 m ³
Cityfant 60	6 m ³

Vente • Location long terme

Modèles compacts	
CityCat 5000	5 m ³
CityCat 2020	2,2 m ³
Cityapider	

Un arc record pour le Sixth Crossing de Dubai

La construction d'un nouveau pont appelé le Sixth Crossing, enjambant la Dubai Creek, débutera en mars 2008 et devrait être achevée en 2012. Ce projet, considéré comme le plus grand projet de routes lancé par le Dubai Roads and Transport Authority (RTA), inclurait également de nouveaux développements comprenant 12 km de nouvelles routes et 22 intersections dans les régions environnantes. Le coût total du projet est de l'ordre de 3 milliards \$, dont 2,5 milliards \$ pour le pont lui-même.

Le pont de 1,6 km de longueur et 64 m de largeur sera édifié à 15 m au-dessus du plan d'eau. Il comptera 12 voies de circulation et une voie pour la ligne verte du métro de Dubai. Sa capacité sera d'environ 20 000 véhicules par heure.

Son Altesse le Cheikh Mohammad Ben Rached Al-Maktoum, vice-président et premier ministre des Émirats Arabes Unis ainsi que gouverneur de Dubai a d'ores et déjà approuvé sa conception.

«Auparavant, nous avions l'habitude de

construire les infrastructures après que les projets de développement soient terminés, à présent RTA a inversé la tendance en construisant les infrastructures avant les projets» a déclaré Al Tayer, président du conseil et directeur exécutif de RTA.

Il a réaffirmé qu'il n'y aurait pas de congestion du trafic à Dubai dans les deux à trois prochaines années. «L'objectif du nouveau projet est de faciliter la circulation entre les deux rives de la Dubai Creek, et servir les nouveaux développements, tels que "Dubai Healthcare City", "Sama Al-Jaddaf" et "Culture Village à Bur Dubai ainsi que "Dubai Festival City", "The Lagoons", "International City" et "Dubai Design Centre" à Deira» a expliqué Maitha Obaid Bin Udai, chef de la direction de la circulation et des routes à l'agence RTA.

Le pont à arches pourrait être vu comme une onde acoustique, une dune, ou une nouvelle lune dans la nuit de Dubai.



Ce nouveau pont aura une station de métro, une quai d'«abras» (petits bateaux traditionnels en bois utilisés pour traverser la Dubai Creek) et une nouvelle île où sera construit un théâtre. L'arc géant sera haut de 205 m et long de 667 m, dépassant ainsi de plus de 100 m le plus long arc de pont construit à ce jour.

Source : Gulf News

**ÉQUIPEMENT
FÉDÉRAL**
KOMATSU

**Standard de
PERFORMANCE**



*Informez-vous
sur nos programmes
d'entretien*

**SPI**
SOLUTIONS POUR L'INDUSTRIE

16 succursales à travers l'est du Canada 1 800-881-9828

Camoplast présente son véhicule municipal quatre-saisons SW® 4S

Camoplast Véhicules sur chenilles présente le SW® 4S, son nouveau véhicule municipal quatre-saisons. Le plus versatile de sa catégorie, le nouveau SW® 4S de Camoplast constitue pour les municipalités et les institutions un véhicule haute technologie unique qu'on peut configurer selon les besoins afin de réaliser les opérations d'entretien les plus variées.

Basé sur la déneigeuse à trottoirs SW® 48 HY de Camoplast, qui a été conçue par

Bombardier, le SW® 4S se convertit facilement d'un véhicule sur chenilles en un véhicule sur roues et vice versa pour en maximiser l'usage et ce, toutes les saisons. Le SW® 4S présente une attache universelle permettant d'y fixer facilement des équipements standards de type «skid steer».

Par exemple, plusieurs types de pelles et de souffleuses à neige, une tondeuse articulée, un balai rotatif, une raboteuse d'asphalte, un rotoculteur, des râteliers mécaniques et un élévateur à fourches pourront être fixés à l'avant. De plus, il est également

possible d'installer à l'arrière du véhicule, une épandeur de sel et de sable avec contrôle de débit.

Ainsi, les utilisateurs du SW® 4S peuvent profiter d'une versatilité maximale en investissant dans un tel équipement sans sacrifier le rendement de leur véhicule en hiver, la plus exigeante des saisons pour les travaux publics.

Le SW® 4S répond aux normes de démissions Tier 3, sans compter qu'il offre un système d'information à microprocesseur relié à un écran couleur à l'intérieur de la cabine. La cabine monoplace isolée et modernisée présente une structure de protection en cas de

renversement (ROPS) pour assurer la sécurité du conducteur sans rien sacrifier de l'aspect ergonomique étonnant de ce véhicule. On a également procédé à des améliorations pour faciliter l'entretien, en plus d'offrir la climatisation en option.

Disponible auprès des distributeurs Camoplast autorisés dès cet automne, le SW® 4S constitue un véhicule efficace et sécuritaire qu'on peut utiliser 12 mois par année, ce qui en fait le modèle de prédilection des utilisateurs exigeants.

Source: Camoplast Véhicules sur chenilles



Entretiens J.R. Villeneuve acquiert un CityCat 2020XL

Jean Villeneuve, président de Entretiens J.R. Villeneuve Inc., vient d'ajouter à sa flotte de balais ce nouvel aspirateur AML-Bucher, modèle CityCat 2020XL.

La mobilité, la maniabilité et la tenue de cap irréprochable conférées par le concept de direction articulée sont des caractéristiques uniques au CityCat 2020. La trajectoire tracée par l'avant du véhicule est suivie par la partie arrière. Fini les obstacles évités en coupant les virages ou en bifurquant. À l'inverse des balayeuses compactes à traction intégrale ou à direction sur le train arrière, le CityCat 2020 permet à l'opérateur de se concentrer pleinement sur le nettoyage, et non sur les manœuvres.

Le CityCat 2020 est efficace et rentable dans les passages étroits comme dans les zones étendues. Grâce à son concept de balayage frontal, le CityCat 2020 atteint sans problème des niches ou surfaces couvertes difficiles d'accès et sa commande devient un jeu d'enfant. Les dispositifs de levage et d'inclinaison hydrauliques permettent d'adapter le balayage aux terrains les plus accidentés.

La cabine futuriste est équipée d'un affichage regroupant de manière simple et claire toutes les informations importantes.

Source: Accessoires Outillage Limitée



Équipements compacts WACKER



La mise en marché de la gamme des équipements compacts représente une expansion importante pour WACKER. La gamme comprend : quatre chargeurs articulés et deux machines à quatre roues directionnelles dont les capacités vont de 0,34 à 1,44 m³ ; cinq pelles hydrauliques de 1,4 à 8 t, incluant des modèles «zéro tail swing», offertes avec de nombreux accessoires ; et des motobasculeuses à roues de 1 000 à 6 000 kg.

Source: Wacker Construction Equipment AG

Du changement chez

LDL pneumatique hydraulique inc.

Suite au décès de son frère Gilles il y a déjà trois ans, Pierre Landry a racheté les actions que ce dernier détenait dans la compagnie LDL. Désormais, LDL Pneumatique Hydraulique inc. est entièrement la propriété de Pierre, et ce, depuis le 7 mai 2007.

Déjà 25 ans!

Afin de poursuivre ses activités sans cesse dédiées à l'innovation et à la recherche de l'excellence depuis maintenant 25 ans, l'équipe LDL a comme mission commune de voir à la satisfaction de sa clientèle. Au cœur des opérations, son équipe fière et dynamique se compose de Donat Thiboutot, directeur des opérations, maintenant au service de l'entreprise, depuis 22 ans. On retrouve également 6 mécaniciens cumulant entre 3 et 11 ans de service et 2 personnes dédiées au service à la clientèle. Dernièrement, Stéphane Pinel s'est également ajouté à l'équipe de LDL comme mécanicien en chef et chef d'atelier.

Après un déménagement ardu au mois d'août dernier, LDL opère maintenant dans des locaux plus spacieux, situés au 2043 rue Berlier (coin Le Corbusier) à Laval. LDL possède toujours ses deux divisions;

la première étant celle de la vente et du service pour les produits de Camion de Service / Unité Mobile et la deuxième étant celle du Service de Réparation pour

les équipements de garage. LDL est désormais distributeur pour le Québec de la ligne IMT division de pneus, qui s'ajoute maintenant à la ligne IMT division industrielle, que l'entreprise distribuait déjà. De plus, l'entreprise est aussi Distributeur Autorisé pour les produits **Eagle Lift** (hayon hydraulique/tailgate,) **VMAC** (compresseur à vis) et les compresseurs à gaz **Champion**.

Avec une salle de montre vitrée et une surface de garage qui permet de loger une dizaine de véhicules de différentes grandeurs, la brigade de LDL travaille à transformer un véhicule ordinaire, ou ce qu'on appelle cab & châssis, en un atelier mobile intégrant compresseur, grue télescopique, hayon hydraulique ou boîte utilitaire, LDL est fière d'être le distributeur pour le Québec, des produits IMT.

Que ce soit un 10 roues, un 6 roues, un pick-up ou une camionnette, l'entreprise répondra aux exigences de sa clientèle pour la concep-

tion, l'assemblage et l'aménagement de ces véhicules.

Une fierté québécoise

En mars de cette année, LDL Pneumatique Hydraulique inc. fêtera ses 25 ans en affaires. L'entreprise a su se démarquer dans le marché



par ses connaissances, ses compétences et son intégrité et l'on ressent aisément cette fierté, qu'ont les gens de chez LDL. Mais comme dit si bien Pierre Landry «Sans le soutien des employés et de la clientèle, l'entreprise ne serait pas devenue ce qu'elle est aujourd'hui.»

LDL et son équipe tiennent à remercier



personnellement tous leurs clients pour l'appui et le soutien qu'ils leur ont démontrés au cours des 25 dernières années.



VENTE / DISTRIBUTION / INSTALLATION
(514) 331-1543 / Sans Frais (866) 629-1286

Le Daveytronic® III améliore la sécurité, la fiabilité et la facilité d'utilisation



Le Daveytronic® III de Davey Bickford intègre un circuit électronique de mise à feu. Ce système permet la programmation des temps de départ des détonateurs entre 1 et 4000 ms par pas de 1 ms. Avant la mise à feu, un contrôle complet du système d'amorçage est effectué par la console de tir. Le Daveytronic® III permet d'adapter parfaitement la séquence aux tirs à réaliser pour minimiser les nuisances et optimiser le résultat du tir.

Source: Davey Bickford

Un concasseur Rubblemaster RM-80 pour Démolition L. Piché & Fils

Voghel Inc. est heureux d'annoncer l'acquisition d'un concasseur recycleur Rubblemaster RM-80 par Luc Piché, de Démolition L. Piché & Fils Inc. de Cantley. Grâce à son nouveau concasseur mobile, monsieur Piché pourra traiter le béton armé, l'asphalte, la pierre et le gravier directement sur ses chantiers, en plus de pouvoir offrir ses services à ses clients.



Rubblemaster est un leader mondial dans la fabrication de concasseurs mobiles pour le recyclage des déblais de construction et de démolition directement sur les chantiers. Voghel Inc. est dédié depuis plus de 12 ans à fournir à ses clients des solutions innovatrices dans le domaine du recyclage et de la gestion des déchets. Voghel Inc. est distributeur exclusif des produits Doppstadt, des concasseurs Rubblemaster et des compacteurs à déchets Al-Jon pour le Québec, l'Ontario et les Maritimes.

Source: Voghel Inc.

Disponibles pour la location
Court terme - à partir d'un mois
ou Long terme
Machines neuves, tous les modèles disponibles

**FURUKAWA
ROCK DRILL**

EAST ROCK INC.

INDECO

Mario Roussel
Michel Deschamps

cellulaire : (613) 880-3780
cellulaire : (613) 880-3653
sans frais : 1-877-737-3963

3389, rue Hawthorne Ottawa, ON K1C 4G2
bureau : (613) 737-3963 • télécopieur : (613) 737-3908

Allez-y

**La nouvelle rétrochargeuse compacte
67% plus productive!**



Essayez-moi!

T80

79 HP à la prise de force
Chenilles de caoutchouc
Faible pression au sol
Traction et stabilité hors pair
2 modèles, 52" et 65" de largeur



Excavatrices • Transporteurs • Chargeurs sur roues • Rétrochargeuses

Gamme d'équipements compacts pour professionnels

**La Yanmar CBL40 redéfinit le concept de productivité.
C'est la championne des économies de coûts et des hautes performances.**

- CBL40 une moyenne de 38% plus de volume de terre déplacée lors de compétitions ;
- CBL40 une moyenne de 22% moins de carburant consommé ;
- Nouveau système hydraulique à 2 pompes pour la rétrochargeuse ;
- Nouvelle transmission hydromécanique pour la rétrochargeuse ;
- Châssis simple, robuste et ultra-durable.

Pour connaître le concessionnaire de votre région
Yanmar Construction Equipment
Maurice Paiement
Tél.: 450-227-3205 • Cell.: 514-835-4578
Courriel: mauricepaiement@cgocable.ca



YANMAR

CONDEROC inc.

450.227.3205 • Cell. : 514.835.4578

Godets Concasseurs et Tamiseurs

VTN



Voghel livre deux broyeurs Doppstadt Le Unimog U20

Voghel Inc. est heureux d'annoncer la vente de deux broyeurs à bois Doppstadt DW3060K au Québec.

Multi-Recyclage S.D. de Laval, Québec a fait l'acquisition d'un broyeur DW3060K à l'automne dernier. Spécialisé dans la récupération de matériaux de construction et de démolition et de déchets mélangés, Multi-Recyclage combinera son nouveau broyeur lent à son broyeur rapide Doppstadt AK430K afin de maximiser sa production horaire. Voghel tient à remercier Sylvain et Guy Demers ainsi que toute l'équipe de Multi-Recyclage pour leur confiance.

Sani-Eco Inc., de Granby, Québec, a aussi fait l'acquisition au mois de janvier 2008 d'un Doppstadt DW3060K par l'entremise de Voghel Inc. Le broyeur lent sera utilisé dans divers matériaux recyclés par Sani-Eco tels

le bois de démolition et les résidus forestiers. Voghel remercie Sylvain, Stéphane et Jean-Denis Gagné pour leur confiance.



Voghel vous invite par ailleurs à visiter le stand Doppstadt (S-8251) à CONEXPO-CON/AGG.

À cette occasion la gamme complète des produits Doppstadt, incluant broyeur lent, rapide et tamiseurs, seront sur place.

Source: Voghel Inc.



Le Unimog U20 combine la polyvalence légendaire des Unimog à un châssis plus court et plus léger afin d'améliorer la maniabilité du véhicule.

Le Unimog U20 comporte une toute nouvelle cabine empruntée au camion Mitsubishi Fuso. Le Unimog U20 a été conçu comme modèle d'entrée de gamme et sera offert à un prix pouvant attirer un plus grand nombre d'acheteurs.

Source: Daimler Trucks

Le spécialiste du pneu usagé :

- Camions
- Hors-Route
- Agricole

CENTRE DE PNEUS DD 25 ANS

1300R24	BRIDGESTONE VUT	100%	985.00 \$
1400R24	GOODYEAR RL2F	85%	400.00 \$
1600R24	RECHAPÉ XSNOPUS	100%	1550.00 \$
17.5X25	GOODYEAR L2	80%	400.00 \$
20.5R25	BRIDGESTONE VKT	50%	600.00 \$
20.5R25	BRIDGESTONE VUT	100%	1900.00 \$
23.5R25	MICHELIN XHA	100%	3200.00 \$
29.5X25	GOODYEAR L4	40%	1900.00 \$
29.5X25	FIRESTONE L5	45%	2500.00 \$

Spécial du mois
Pneus neufs pour la neige
1400X24 16PR 475.00 \$ ch.

Service Routier 24 H

Quantités limitées • Pour plus d'information, veuillez communiquer avec
Normand Gagné
Téléphone 450-477-6444 • Sans Frais 1-877-477-6444
www.pneusdd.com • information@pneusdd.com
2950 chemin Gascon, Terrebonne, QC J6X 4H4

Arbres de transmission pour toutes applications

SPICER elbe MERITOR gnapco

Prises de pouvoir pompes et valves hydrauliques
Gardner Denver

Fabrication de boyaux hydrauliques

Surpresseurs pour déchargement de vrac sec
ciment, farine, sucre, etc.

Boîtiers de transfert pour travaux robustes
Capacité 550 hp

Compresseurs montés sur le châssis
Jusqu'à 185 cfm

Plus besoin de remorquer un compresseur portatif

Du Génie en mouvement

M.DRIVE SHAFT **PTO SOUFFLEUR**

MONTREAL
2515 rue Léger, LaSalle, QC H8N 2V9
Tél: 514-303-1821 / Fax: 514-303-6306
Sans frais: 1-877-363-1821

QUÉBEC
2717 av. Watt, Sainte Foy, QC G1P 3G3
Tél: 418-877-2131 / Fax: 418-877-6570
Sans frais: 1-877-770-8786



NEW HOLLAND

Financement à taux avantageux
sur approbation de crédit, offert par :

CNH Capital



**Les contrôles
assistés
les plus précis
de l'industrie!**

35^e anniversaire des chargeurs compacts New Holland

En 1972, New Holland lançait sur le marché son chargeur compact L35, le premier du genre muni d'une structure ROPS, et bras parallèles à levage vertical. Depuis, New Holland a produit plus de 200 000 chargeurs compacts.



4405 Autoroute des Laurentides
Laval (Québec) H7L 5W5
Téléphone: (450) 628-4866
Montréal: (514) 336-7664
Télécopieur: (450) 628-6585
www.longusequipement.com



1624 boulevard Marie-Victorin
Varenes (Québec) J3X 1P7
Téléphone: (450) 652-2552
(450) 652-3604
Montréal: (514) 990-7353
Télécopieur: (450) 652-0241

NEW HOLLAND
CONSTRUCTION

Système de pesage et de manipulation pour tronçons de coques de navires

*Irene Kremer, Enerpac BV
collaboration spéciale*

La coque du navire est fabriquée par tronçons ou «blocs» dans un atelier de construction adjacent à la cale de construction à la cale de lancement. Cinq blocs ont été déplacés au total pour construire un seul navire, le bloc le plus lourd pesant plus de 1400 t.

par le système de levage hydraulique pour confirmer les paramètres préréglés.

Installation du train de coulisse, descente et manipulation du bloc

L'étape suivante consiste à installer le train de coulisse. Les coulisses de la rampe de lancement peuvent être remises en place. Le

Le système de levage synchronisé contrôlé par PLC d'Enerpac assure le maintien de la répartition des charges désirée dans la structure de la coque du bateau pendant le transport.

Six destroyers lance-missiles de type 45 de classe Daring sont assemblés, lancés et équipés pour la Royal Navy britannique aux chantiers navals BAE Systems Surface Fleet Solutions de Govan et de Scotstoun à Glasgow. Les proues, les mâts et les cheminées de ces six vaisseaux sont construits à Portsmouth. Ces destroyers, qui pourront

Levage hydraulique et transfert de charge

Chaque bloc est transporté jusqu'à la cale de lancement et aligné longitudinalement à celle-ci sur des remorques multi-roues. Durant cette procédure, les coulisses de la cale de lancement sont enlevées afin que les remorques puissent positionner les blocs.

Le système de levage synchronisé Enerpac est maintenant mis en œuvre pour soulever le bloc afin de dégager et retirer les remorques. Au cours de l'opération de levage, le système de levage synchronisé contrôlé par PLC à 16 points de levage fonctionne dans la limite de

bloc est descendu de manière synchronisée et la charge est transférée sur les coulisses. Le système de levage hydraulique permet de manipuler les blocs avant de les assembler par soudage. Cette opération – levage, descente et rotation – est une manipulation hydraulique contrôlée par PLC.

Système hydraulique intégré

L'utilisation de l'hydraulique dans des projets de levage lourds exige une excellente connaissance de ce type d'applications et beaucoup d'expertise. Les opérations de



accueillir 235 hommes d'équipage, ont une longueur totale de 152,4 m, un déplacement de 7350 t, une vitesse de pointe supérieure à 27 kn et une autonomie de plus 7000 NM. Le premier bâtiment de la série, le HMS Daring, entrera en service en mai 2009.



contraintes de charge et de course très strictes pour assurer le maintien de la répartition des charges dans la structure de la coque du bateau. Une fois que les remorques ont été retirées et que les tronçons sont soutenus par le système hydraulique, les blocs sont pesés



levage, descente, poussée ou pesage ont un impact important sur les structures. La commande et le contrôle manuels sont des opérations complexes qui exigent beaucoup de précision et prennent beaucoup de temps. De plus, la précision étant plus importante

que la rapidité, l'avantage présenté par les systèmes hydrauliques intégrés contrôlés par PLC est énorme. Chaque pas du processus de levage peut être surveillée sur l'écran de l'unité de commande PLC. Outre le déplacement très précis et sans générer de tensions des structures en acier, segments en béton etc., Enerpac offre une solution sûre, facile à appliquer et économique tant du point de vue des coûts que du temps de travail.

Le poids du type 45 doit être optimisé. La paroi de la coque est donc relativement mince par rapport à celle d'un bateau commercial. C'est pourquoi la répartition des charges doit être rigoureusement contrôlée pendant le levage et la descente, ce qui serait pratiquement impossible avec les systèmes à commande manuelle. Le mouvement hydraulique contrôlé garantit la sécurité de la structure. Le second avantage est l'augmentation de la productivité puisque ce système permet d'économiser des centaines d'heures de travail par rapport aux méthodes de levage traditionnelles. En outre, ce système de levage polyvalent est utilisé dans diverses autres opérations de levage et de pesage sur le chantier naval.



Les systèmes hydrauliques intégrés Enerpac, issus de l'association de l'hydraulique à haute capacité et d'une technologie de contrôle avancée, jouent désormais un rôle essentiel dans le mouvement contrôlé de projets d'ingénierie de grande envergure :

le lancement du viaduc de Millau ainsi que le levage et le pesage de ces tronçons de coque de bateau très lourds en sont quelques exemples.

ÉQUIPEMENT

L.A.V. inc.

1660, boul. Wilfrid Hamel, Québec (Québec) G1N3Y6
Tél.: 418.681.7346 ♦ 888.681.7346
Courriel : info@lav.qc.ca www.lav.qc.ca

PH13-20-25 élect.

Diesel 4x4 plusieurs modèles

2 modèles \$11,500.00 +

Excavatrice 1 et 3.5 Tones

Choix de 14 cm stock \$8,900.00 +

BW100 et BW120 location \$18,500.00 +

Location option d'achat disponible \$18,500.00 +

Rouleau à gravier 48" 56" 66"

Le plus beau choix d'usagés au Québec!!

L'expert de la polyvalence

Jacques Duval

Legacy Outback. Par rapport à la Eagle, la transformation de l'Outback était encore plus simple et consistait essentiellement à l'application d'une peinture deux tons, à l'ajout de phares antibrouillards et la pose de pneus tout terrain. Envieux du succès commercial de l'Outback, Volvo a suivi la voie tracée par Subaru en dévoilant la Cross-Country en

Tout y est

À la fois moderne, mais un brin conservatrice, la XC70 arbore avec fierté sa nouvelle calandre cisailée, son porte-bagage plus profilé et ses différents ornements métalliques. Dérivée de la plate-forme de la nouvelle S80, la XC70 est plus longue, plus large et plus haute qu'auparavant.



Bien avant que l'industrie automobile ne travestisse des berlines en véhicules utilitaires sport, certains constructeurs avaient eu l'idée de transformer des familiales dites classiques en «familiale utilitaire sport».

On se rappellera que la première de cette lignée remonte au début des années 80, alors que les stylistes de la défunte American Motors avaient ouvert la voie au transgenre en traficotant la Eagle 4X4. Pour se distinguer

1998. Puis, pour éviter de se faire ravir son titre de leader de la traction intégrale, Audi présente l'Allroad en 2001.

Du célèbre trio, il ne reste aujourd'hui que l'Outback et la XC70 (le nom Cross-Country a été abandonné) puisque la nouvelle génération de l'Allroad, dévoilée en 2007, n'a pas traversé l'Atlantique et demeure confinée au marché européen. Malgré la venue imminente du nouveau XC60, Volvo a décidé de ne

L'empattement allongé de 5,2 cm, donne un habitacle est plus convivial et permet à ses occupants de voyager plus confortablement. Le coffre profite également de ces dimensions accrues et le grand hayon vertical s'ouvre sur un coffre plus volumineux. Ce dernier est toujours aussi modulable et pratique grâce à sa banquette rabattable en trois sections (40/20/40), ses multiples compartiments de rangement et ses nombreux



de la Concord dont elle était dérivée, cette Eagle était pourvue de décalques distinctifs, d'une garde au sol plus élevée et d'un rouage à quatre roues motrices.

Malgré son originalité, le succès de la Eagle fut mitigé en raison principalement de la mauvaise situation financière de son géniteur AMC. Une quinzaine d'années plus tard, Subaru répéta l'expérience avec la

pas abandonner la production de la XC70 et dévoile cette année la troisième génération.

Malgré son style de déjà-vu, les aficionados apprécieront les retouches apportées à la carrosserie. Il n'y a aucun doute que les stylistes ont joué la carte de la prudence en respectant les lignes directrices de la marque, dont celles de ses plus récentes créations.

points d'attache et crochets. Il est possible également d'opter pour un ou deux coussins qui servent de sièges d'appoint pour les enfants.

En quête de maniabilité

Par rapport à l'ancienne génération, la finition a fait des progrès et autant le tapis, les cuirs, les plastiques, les boiseries que

le métal brossé sont superbes. Comme toujours, l'ergonomie est sans faille et le seul reproche que l'on puisse adresser à la planche de bord est peut-être son manque d'originalité! En panne d'inspiration ou tout simplement pour faire des économies, cette dernière a été empruntée directement à la S80. Bref, il y a peu de critique à faire sauf que le volant semble surdimensionné. Sans vouloir le comparer à un volant d'autobus, son gros boudin combiné à la lenteur de la démultiplication rend le véhicule pataud dans la circulation urbaine. En effet, malgré ses prédispositions pour affronter l'hiver ce n'est pas au volant d'une XC70 que l'on retrouvera l'agilité d'un «Denis Savard». Il faudrait plutôt la comparer à un «Bob Gainey»! Ainsi, la XC70 fonce droit devant et un sentiment de sécurité nous habite dès que l'on patrouille les routes enneigées.

La solidité et l'insonorisation de la caisse donnent l'impression de rouler dans un tank sur roues.

Une option à éviter

Pour tenter d'améliorer l'agrément de conduite, les ingénieurs n'ont pas lésiné sur les moyens en proposant en option le châssis actif dérivé de la S80. Ce système qui permet de choisir la fermeté des amortisseurs entre trois niveaux (confort, sport ou avancé) manque cependant de conviction. En effet, à moins de rouler sur un bitume impeccable il faut être un conducteur averti pour apprécier les différents réglages. Sincèrement, je crois que l'acheteur type d'une XC70 apprécierait davantage l'option d'une suspension pneumatique permettant de rehausser la garde au sol en terrain accidenté. Somme toute, en évitant de cocher l'option «Four-4» vous économiserez sur le prix d'achat et en réparations. En effet, il ne faut jamais oublier que nous vivons dans un climat nordique où les suspensions actives n'ont pas la vie facile à cause du froid et du calcium.

Le déplacement du poids de près de deux tonnes de la XC70 repose sur un nouveau six cylindres en ligne de 3,2 l qui développe une puissance de 235 hp. Pour transmettre la puissance aux quatre roues, le moteur est couplé à une boîte semi-automatique à six rapports. Doté d'un tempérament robuste, le 3,2 l offre un rapport poids/puissance loin de celui d'une berline sport, mais acceptable pour une baroudeuse de sentier.

Conscients que certains conducteurs vont s'ennuyer de la suralimentation, un art où Volvo est passé maître, les motoristes ont



Fiche Technique

Volvo XC70

Type:	familiale tout terrain
Moteur:	L6 – 3,2 litres – 24 soupapes
Puissance:	235 hp @ 6200 tr/min – 236 lb pi @ 3200 tr/min
Transmission:	automatique 6 rapports
Direction:	à crémaillère assistée
Suspension:	av indépendante / arr indépendante
Freins:	av disques / arr disques, ABS
Accélérations 0-100 km/h:	9,2 s
Vitesse maximale:	n.d.



	Volvo XC70	Subaru Outback	Audi A6 Avant
Empattement:	281 cm	267 cm	284 cm
Longueur:	484 cm	480 cm	493 cm
Largeur:	187 cm	177 cm	180 cm
Hauteur:	160 cm	156 cm	147 cm
Poids:	1891 kg	1644 kg	1890 kg
Puissance:	235 hp	260 hp	255 hp
Pneus:	225/55R17	255/55R17	245/45R17
Réservoir:	70 l	64 l	80 l

concocté un six cylindres en ligne turbo de 3,0 l et 281 hp qui sera offert dans la version T6, à l'automne 2008. En plus, le projet d'une motorisation diesel (disponible en Europe) est toujours sur les rangs.

En ce qui concerne les aides à la conduite, la XC70 n'a pas à rougir. Sur la route, le système anti-dérapiage DSTC gère efficacement la trajectoire du véhicule sur les surfaces glacées. Pour descendre ou grimper les pentes abruptes et glissantes, le système HDC contrôle le freinage sur chaque roue. Ce qui s'avère utile en terrain difficile ou pour sortir un bateau de l'eau. À ce propos, la capacité de

remorquage est de 1500 kg, soit l'équivalent d'un VUS compact à moteur V6. Par ailleurs, le support de toit peut transporter une charge de 500 kg.

Somme toute, la XC70 regorge d'innovations en matière de sécurité. Mais au-delà de tous ces détails, la XC70 est une voiture au quotidien capable de jouer tous les rôles ou presque.

Bref, j'ai bien hâte de conduire la T6!

Vous trouverez les essais routiers publiés dans les numéros précédents sur www.infrastructures.com



Représentant des ventes

Secteur de Montréal et les environs
Domaine de la construction
Domaine agricole

Manulift, entreprise spécialisée en chariots élévateurs télescopiques et nacelles cherche des représentants pour son équipe de vente.

Exigences

- Expérience dans les domaines de la construction, voirie, industries et/ou agriculture en tant que représentant
- Il est une étoile montante dans son équipe
- Dynamisme
- Bilinguisme
- Entregent
- Sens de l'organisation et détermination
- Connaître les plus importantes organisations du domaine et leurs décideurs
- Esprit d'équipe.

Pour plus d'informations, visitez :
www.manulift.ca
www.mario.com

Pour appliquer, envoyez votre CV à :

Martin Drolet
Directeur national des ventes
Manulift (MI) Ltée
martin.drolet@manulift.ca



La trousse média 2008 est disponible sur le site web

www.infrastructures.com

Annoncez dans
la seule revue qui rejoint
l'ensemble de votre
clientèle-cible
partout au Canada!



Compresseur à air SULLIVAN 2002, 375 cfm
Autres modèles disponibles Prix sur demande
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979



Balai de rue ELGIN PELICAN 1990, peinture neuve,
entièrement révisé
Autres modèles disponibles Prix: 32 000 \$
Accessoires Outillage Limitée
Téléphone: 1-800-461-1979

Tous les secteurs de l'industrie lourde et d'équipement spécialisé partout au Canada.
Plus de 28 000 copies distribuées par la poste, d'un océan à l'autre...
Avec InfraStructures, vous rejoignez le plus grand nombre d'acheteurs
de machinerie lourde et d'équipement spécialisé partout au Canada.
entretien de routes, travaux publics, carrières, mines, recyclage, etc.

PETITES ANNONCES

Nominations

Le président directeur-général de **Supermétal Structures inc.**, André Bouchard, est heureux d'annoncer la promotion de **Jean-François Leclerc, ing.**, à titre de nouveau directeur de la Division de l'ouest, effective à compter de juin 2008.

Présentement chargé de projet au siège social, à Saint-Romuald, monsieur Leclerc s'est joint à Supermétal en 2001. Dynamique, passionné et reconnu comme un leader naturel, il aura désormais pour mission de consolider la présence de Supermétal dans l'ouest canadien, un marché en pleine expansion où l'entreprise connaît un succès sans précédent.

Source: Supermétal Structures

René Riendeau (1986) Inc., concessionnaire des produits New Holland et Kobelco pour la Rive-sud de Montréal, est fier d'annoncer la nomination de **Michel Thibodeau** à titre de représentant des ventes.

Avec plus de 20 années d'expériences dans le domaine de l'équipement lourd, monsieur Thibodeau vient compléter une équipe axée sur le service à la clientèle. Il invite donc ses nombreux clients et amis à communiquer avec lui pour s'informer des avantages des produits New holland et Kobelco.

Source: René Riendeau (1986) Inc., (450) 652-2552



Manitowoc annonçait récemment la nomination de **Gilles Martin** au poste de vice-président exécutif de la division grues pour la région Asie-Pacifique. Basé au siège social Asie-Pacifique, à Shanghai en Chine, il rendra compte directement à Eric Etchart, président et directeur général de la division grue de Manitowoc.

Avant de se joindre à Manitowoc, Gilles Martin a travaillé pour Schneider Electric en Chine, en France et au Maroc, notamment en tant que vice-président du segment bâtiment à Grenoble, en France. Il a également oeuvré au sein de Clemessy, de l'ambassade de France et du Groupe Philips.

Source: Manitowoc Crane Group



Le choix des professionnels pour l'équipement spécialisé



LeeBoy 8515 construction robuste dans un ensemble conçu pour la manœuvrabilité et la productivité. Augmentez votre productivité et réduisez vos coûts d'opération avec la paveuse 8515 de LeeBoy. Cette paveuse a deux convoyeurs de 36 po, des vis d'alimentation de 12 po, et «Power Slope» disponible pour les extensions. La 8515 incorpore les avantages des grosses paveuses d'autoroute. Moteur Kubota 87 hp, table vibrante Legend™ de 8 à 15 pi, avec chauffage au propane ou électrique, assure une qualité de finition digne de son nom. Avec des commandes doubles pour les opérateurs et sa facilité d'opération en mode «Low Deck» ou «High Deck» elle offre une configuration idéale pour tous les chantiers.

DISTRIBUTEUR

LeeBoy

**POUR LE QUÉBEC ET
LES PROVINCES MARITIMES**

Chez J.A. Larue Inc., vous trouverez une vaste gamme de machinerie spécialisée pour la construction ou l'entretien des routes.

Une nouvelle dimension au jeu de la location

La nature propre à la machinerie spécialisée de LeeBoy ajoute une nouvelle dimension à la location conventionnelle d'outillage.

En effet, LeeBoy vous fait bénéficier du support technique offert par son distributeur autorisé LeeBoy et ROSCO, J.A. Larue Inc.

En louant chez J.A. Larue, vous n'aurez pas de surprise – vous aurez le bon équipement sur le chantier quand vous en aurez besoin et vous en saurez le coût avant que l'équipement arrive sur le chantier.

LARUE

1-877-658-3013

Siège social • 680, rue Lenoir, Sainte-Foy • Fax: (418) 658-6799

Représentant: Armand Guay • (418) 930-3003

Centre de service • 4848, rue Dunn, Montréal • Tél.: (514) 787-0444

Représentant: Pierre-Jean Leclerc • (514) 988-0041

David Robichaud • (514) 497-1470 • david.robichaud@jalarue.com

Venez nous rencontrer au :

ATLANTIC, QUEBEC, NEW BRUNSWICK
HEAVY EQUIPMENT SHOW
WORCESTER • NEW BRUNSWICK • CANADA

Collège de Moncton, Moncton, NB
3 & 4 avril 2008



LeeBoy 7000
Moteur 50 hp, avec table Legend™ 8 à 13 pi, double convoyeurs automatiques de 36 po.



Balai Rosco Challenger III robuste, idéal pour les tâches les plus exigeantes, brosse à changement rapide (moins de 5 min), moteur Cat 80 hp, entraînement hydrostatique



Niveleuse LeeBoy 785 Châssis articulé sur 40 degrés, transmission «PowerShift» à 6 rapports, moteur Cummins turbo 130 hp, lame avant et scarificateur.



Distributeur de bitume LeeBoy L500T
Application d'émulsion à chaud pour des réparations professionnelles. Capacité de 150 à 500 gallons.

service d'urgence-pièces 24/7 • www.jalarue.com

Fabrication sur mesure
Location • Réparation

REMOREQUES **LAROCHE**
OO

Pièces ...à l'écoute de vos besoins

Téléphone: (819) 846-2622
2060 Route 222
St-Denis-de-Brompton, QC J0B 2P0
www.remorqueslaroche.com



Agenda

Atlantic Heavy Equipment Show

3 avril et 4 avril 2008
Moncton, NB Canada



AirportExpo

8 avril au 10 avril 2008
Las Vegas, NV États-Unis

Truck World 2008

17 avril au 19 avril 2008
Toronto, ON Canada

Ankomak 2008 17th Construction Machinery, Building Elements & Construction Technologies Exhibition

25 avril au 29 avril 2008
Yesilkoy, Istanbul, Turquie

IFAT 2008 - 15^e Foire Internationale pour l'eau potable, les eaux usées, les ordures et le recyclage

5 mai au 9 mai 2008
Munich, Allemagne

INTERtunnel 2008 - 8th International Tunnelling Exhibition

20 mai au 22 mai 2008
Turin, Italie

Eurobitume & EAPA Congress 2008

21 mai au 23 mai 2008
Copenhague, Danemark

International Rental Exhibition, IRE 2008

3 juin au 5 juin 2008
Amsterdam, Pays Bas



AORS 2008 Exposition d'équipements de travaux publics

4 juin et 5 juin 2008
Walkerton, ON Canada

CTT Moscow 2008

17 juin au 21 juin 2008
Moscou, Russie

49^e Assemblée générale annuelle et congrès national ACEC

18 juin au 21 juin 2008
Vancouver, BC Canada

inter airport India

11 septembre au 13 septembre 2008
New Delhi, Inde

CONEXPO Russia

15 septembre au 18 septembre 2008
Moscou, Russie

APEX 2008

17 septembre au 19 septembre 2008
Maastricht, Pays Bas

MINExpo® 2008

22 septembre au 24 septembre 2008
Las Vegas, NV États-Unis

INTERROUTE&VILLE 2008

23 septembre au 25 septembre 2008
Rennes, France

Congrès de la Sim (Société de l'industrie minière)

14 octobre au 17 octobre 2008
Limoges, France

Garden & Florist Expo 2008

21 octobre et 22 octobre 2008
Toronto, ON Canada

Bauma China 2008

25 novembre au 28 novembre 2008
Shanghai, Chine

inter airport China

2 décembre au 4 décembre 2008
Beijing, Chine

World of Asphalt Show & Conference / World of Aggregates

9 mars au 12 mars 2009
Orlando, FL États-Unis

EXPO Grands Travaux

3 avril et 4 avril 2009
Montréal, QC Canada



WasteTech 2009 6th International Trade Fair on Waste Management, Recycling and Environmental Technology

2 juin au 5 juin 2009
Moscou, Russie

MÉTAL SARTIGAN INC.

Fabricant de bâtiments d'acier
préfabriqués (Bâti-Kit)
LARGEURS DISPONIBLES:
24', 30', 36', 39', 48', 60', 72', 78', 90' & 99'
LONGUEUR AU BESOIN
Sans Frais: 1-888-865-2284



1000, 40^e Rue Ouest, Ville de Saint-Georges (Beauce), QC G5Y 6V2

MM
MACHINERIES MAHEUX

2995 ave Kepler, Québec, QC G1X 3V4
2002 Volvo G740, VHP
2001 Champion 740A, série VI, VHP
2000 Champion 730A, série VI, VHP
1998 Champion 730A, série V, VHP
1998 Champion 740A, série IV

Téléphone: (418) 658-6844
Courriel: maheudtee@qc.aira.ca



NORMAND

www.cienormand.com / normand@cienormand.com

Souffleuses industrielles
Plus de 5 modèles disponibles
Souffleuses commerciales
Choix de 56 modèles de 48" à 104"
Souffleuses à trottoir
Largeur de 54", 60" et 72"
Épandeurs sel et sable
8 modèles disponibles



340, rue Taché, Saint-Pascal, QC G0L 3Y0
Sans frais: 1-888-666-7626
Tel.: (418) 492-2712 • Fax: (418) 492-9363

Corail Bleu
Voyages

Réservez dès maintenant!

Sélection de B&B
pour vos expositions
à Montréal

Forfaits avantageux
pour vos expositions
à l'étranger

Téléphone: (514) 284-3793 / 1-888-339-3793 / Fax: (514) 284-6737
4351 rue Saint-Hubert, Montréal, QC H2J 2X1 / www.corailbleu.qc.ca

LE RENDEZ-VOUS INCONTOURNABLE DES PROFESSIONNELS DU BTP EN 2008



Vous ne pouvez pas manquer en 2008 le plus grand salon international du bâtiment et des matériaux de construction au monde, l'occasion de découvrir les dernières nouveautés en matière d'équipements, de services, de produits et de technologies.

**Du 11 au 15 mars 2008
Las Vegas, États-Unis**

EN CONCOMITANCE AVEC:



INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE À

www.conexpoconagg.com



DENIS GAUVIN INC.

70 rue D'Anvers, St-Augustin-de-Desmaures

112 boul. Prévost, Boisbriand

www.denisgauvin.ca

(418) 878-4007

1-800-563-4007

(418) 878-4777



**Doosan Infracore
Construction Equipment**

Venez nous rencontrer
CONEXPO-CON/AGG



stand : G-260



Excavatrices sur chenilles
jusqu'à 50 tonnes
Excavatrices sur roues
de 14 à 21 tonnes



Chargeurs sur roues
jusqu'à 4,8 mètres cubes